



**RAPPORT
ANNUEL
2015-2016**

**30 ANS
DE MUSIQUE
SYMPHONIQUE**

**30
ANS**

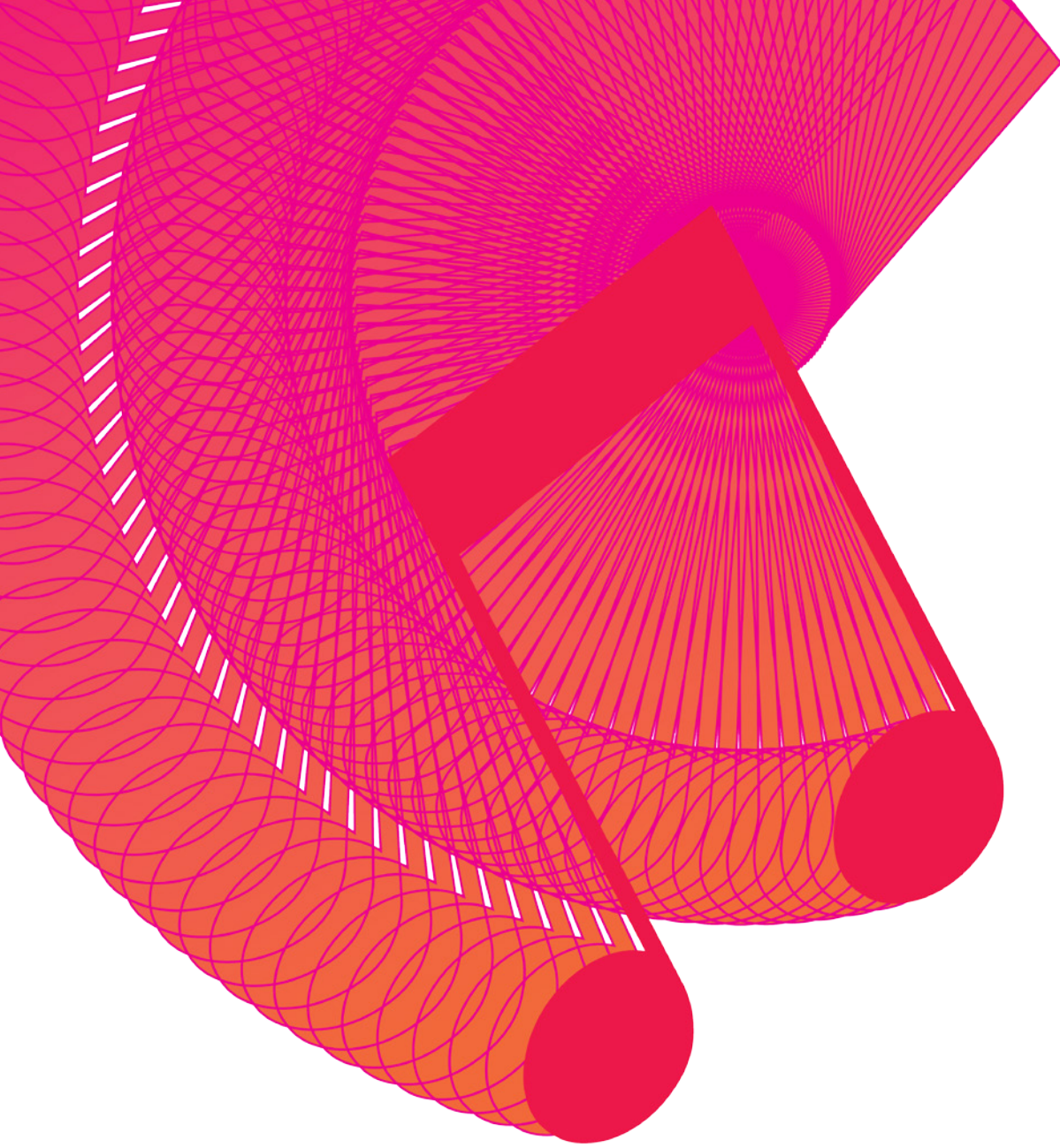


**ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE LAVAL**
ALAIN TRUDEL



TABLE DES MATIÈRES

1	Mission et vision de l'Orchestre
2	Alain Trudel, chef principal et directeur artistique
3	L'Orchestre symphonique de Laval
5	Mot du président du conseil d'administration
6	Mot de la directrice générale
8	Mot du directeur artistique et bilan - saison 2015-2016
10	Le Conseil d'administration 2015-2016
10	Collaborations de l'Orchestre
11	Historique de l'Orchestre
12	Les musiciens de l'Orchestre
13	Structure administrative et bénévoles
14	Le public est au rendez-vous
19	Notre programme jeunesse et communauté
22	Événements-bénéfices
23	Campagne de communication et marketing 2015-2016
24	Revue de presse 2015-2016
31	Donateurs 2015-2016
32	Finances 2015-2016
33	Hommage aux fondateurs de l'Orchestre symphonique de Laval
34	30 ans pour l'Orchestre symphonique de Laval
39	Partenaires de l'Orchestre



MISSION ET VISION DE L'ORCHESTRE

MISSION

Ambassadeur de la musique symphonique sur le territoire de Laval, Laurentides, Lanaudière, l'Orchestre symphonique de Laval est une organisation artistique professionnelle qui a pour mission de faire entendre et vivre la musique aux publics de tous âges, dans un esprit de proximité, de complicité et de convivialité. En tant qu'acteur culturel majeur de la région, l'Orchestre s'engage envers la relève artistique et offre une tribune aux meilleurs interprètes et compositeurs de la jeune génération. En plus de proposer des programmes diversifiés qui allient le grand répertoire classique à des créations contemporaines, l'Orchestre initie plusieurs projets auprès des jeunes et s'implique activement dans sa communauté.

VISION

L'Orchestre vise à devenir un ensemble hautement reconnu à Laval et ses environs. Pour ce faire, il veut offrir des concerts dans plusieurs municipalités, fidéliser un nouveau public et accroître sa notoriété. L'Orchestre désire poursuivre son développement auprès des écoles primaires et secondaires afin d'établir des liens enrichissants avec le milieu éducatif. L'Orchestre veut intéresser le plus de gens possible à la grande musique symphonique au moyen du disque, de l'Internet et des médias sociaux. L'Orchestre symphonique de Laval se veut un organisme de proximité, au service de sa communauté, engagé activement auprès de la jeunesse mais aussi des plus âgés.

**30
ANS**



**ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE LAVAL**
ALAIN TRUDEL

*L'art est source d'inspiration
et la musique un véhicule formidable
pour rapprocher et réunir le passé,
le présent, les générations et les cultures.*



Concert *Requiem de Verdi*, 27 avril 2016

ALAIN TRUDEL, CHEF PRINCIPAL ET DIRECTEUR ARTISTIQUE



© Laurence Poirier

Salué par *La Presse* pour son «immense talent de chef d'orchestre, de musicien et d'interprète», Alain Trudel est chef principal et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Laval et premier chef des concerts jeunesse et famille de l'Orchestre du Centre national des Arts. Il est aussi premier chef invité de l'Orchestre symphonique d'Ottawa et a été premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Victoria, conseiller musical du Manitoba Chamber Orchestra et chef du Toronto Symphony Youth Orchestra. De 2006 à 2008, il a aussi été le chef attitré du CBC Radio Orchestra, qu'il a mené vers de nouveaux sommets de qualité artistique et pour lequel il s'est attiré l'estime du public et de la critique.

Le maestro a dirigé tous les grands orchestres du Canada, ainsi que plusieurs ensembles à l'international. Il est aussi régulièrement invité par des maisons d'opéra, dont celles de Montréal et de Québec. D'abord connu du public comme «le Jascha Heifetz du trombone» (*Le monde de la musique*), il a joué comme soliste avec des orchestres du monde entier. Alain Trudel est le premier Canadien à avoir été «Artiste international Yamaha». Il a récolté de nombreux honneurs, dont les prix Virginia Parker, Charles Cros (France) et Heinz Unger. Il dirigera en 2016-2017 le très attendu «Another brick in the wall» à l'Opéra de Montréal.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL



© Laurence Poirier

L'Orchestre symphonique de Laval (OSL) est l'un des plus importants organismes artistiques de la région lavalloise. Fondé en 1984, il est formé de cinquante-trois musiciens professionnels diplômés des conservatoires et universités du Québec. Depuis 30 ans, l'Orchestre se donne pour mission de faire entendre et de partager la musique symphonique dans un esprit de convivialité et de proximité. Aujourd'hui dirigé par Alain Trudel, un des chefs les plus recherchés du Canada, l'Orchestre a, par le passé, bénéficié du talent et du savoir-faire de chefs chevronnés : Gilbert Patenaude

(1985-1987), Paul-André Boivin (1988-1993), Jacques Lacombe (1993-1995) et Jean-François Rivest (1995-2006). Chaque année, l'Orchestre offre de six à huit concerts symphoniques dans le cadre de sa Série Les Grands concerts, à la Salle André-Mathieu. La saison estivale est l'occasion pour l'Orchestre d'aller à la rencontre du public et d'offrir des concerts en plein-air. L'Orchestre propose depuis 2014 des concerts commentés à 13 h 30, au moment de la générale. Ces concerts sont l'occasion de moments d'échanges privilégiés entre le chef, les solistes, les musiciens et le public, tout comme lors des concerts de la Série les Chambristes.

Les plus jeunes fréquentant le primaire et le secondaire sont au cœur de plusieurs initiatives de l'Orchestre qui les convie à jouer, à composer ou à écouter de la musique classique! En 2013, le Conseil québécois de la musique remettait à l'Orchestre le prix Opus de la production jeune public de l'année, pour Pierre, Babar et le loup. En 2015, l'Orchestre publiait un disque, le premier sous la direction du chef Alain Trudel - Respighi : Il Tramonto avec la soliste Isabel Bayrakdarian - sous étiquette Atma Classique. Nicolas Gilbert est le compositeur en résidence de l'Orchestre depuis 2014.

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Une autre année de complétée. Une année marquée par une étrange dualité : Un succès artistique, mais une année plus difficile financièrement.

Quant à sa mission triple de promouvoir l'excellence artistique, de s'engager dans sa communauté et de faire aimer la grande musique aux générations à venir, l'Orchestre est aux premières lignes. Cette année, l'Orchestre a fait briller Laval un peu partout, notamment avec une présence remarquée dans le cadre du 50^e de la Ville de Laval. De plus, avec ses concerts d'été, il s'est taillé une réputation très enviable d'employeur auprès des musiciens professionnels. Tout au long de l'année, sous le signe de son trentième anniversaire, l'Orchestre a su faire briller Laval et ses artistes.

Dans un registre plus terre à terre, l'Orchestre clôt son année courante avec un déficit, principalement parce que ses activités bénéfiques ne sont pas aussi performantes que par le passé. Pour une raison difficile à saisir, le monde des affaires y va d'un apport plus timide quant aux levées de fonds. Heureusement, les partenaires de la première heure de l'Orchestre sont au rendez-vous, notamment la résidence les Marronniers, Desjardins, Couche-Tard, Alfred Dallaire Memoria, la Salle André-Mathieu, Hydro-Québec ainsi que la Banque CIBC.

Cependant, les activités de levée de fonds sont plus difficiles. Un défi que la permanence et le conseil d'administration devront relever à tout prix. Il faut éliminer les déficits.

Mais, personnellement, le moment fort de la présente année fut pour moi de voir une partie de notre Orchestre et son maestro jouer aux funérailles du maire Claude Ulysse Lefebvre. J'étais présent pour ce dernier hommage à un grand Lavallois et j'y étais aussi, il y a trente ans, quand ce grand homme a jeté les jalons d'une véritable politique culturelle à Laval; notamment la fondation d'un orchestre symphonique professionnel à Laval. Monsieur le maire, le jour de vos obsèques, votre orchestre a joué pour vous, notamment un air de Grieg des plus émouvants...à la hauteur de votre implication pour les Arts à Laval. J'espère que, où que vous étiez, vous l'avez entendu et que vous en étiez fier. En tout cas, moi je l'étais.



MARCEL LEMAY
FCPA, FCA
PRÉSIDENT, CONSEIL
D'ADMINISTRATION

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



© Martin Alarie

Une superbe 30^e saison pour l'Orchestre! Guidée par notre mission la 30^e saison en a été une de grande et belle musique mais aussi de partenariats. En effet, plus que jamais, l'Orchestre cherche à offrir la musique classique aux membres de la communauté, en gardant en tête ses objectifs de partenariats structurants. Voici des exemples de collaborations qui façonnent la personnalité de l'Orchestre et ont été importants cette année.

Nous avons ajouté à nos présentations de musique de chambre, des lectures de textes en collaboration avec la **Société Littéraire de Laval**. Des auteurs viennent présenter des textes choisis en lien avec les musiques au programme. Le public adore l'expérience!

Nous avons aussi envie de nous rapprocher d'une clientèle qui ne peut se déplacer au concert. Nous avons signé une entente avec **La Société pour les arts en milieu de santé** afin de présenter 51 petits concerts dans des CHSLD du territoire lavallois. Cette activité est possible grâce à la connaissance intime de la clientèle que possèdent les **bibliothèques de Laval**. Nous avons aussi offert ces concerts au Centre intégré de cancérologie de l'hôpital Cité-de-la-Santé.

Nous avons poursuivi notre partenariat avec le **Chœur de Laval** (chef Dany Wiseman), qui a merveilleusement bien chanté le *Requiem* de Verdi. Le professionnalisme et le sérieux de la démarche du chef Philippe Ostiguy et de ses **Petits Chanteurs de Laval** nous permettent de leur offrir de grands défis.

Nous avons collaboré avec la **Scène 1425** pour présenter *Karim Ouellet symphonique* le 3 février 2016. Notre compositeur en résidence Nicolas Gilbert ainsi que Simon Bertrand ont travaillé non pas simplement une version symphonique des chansons de Karim Ouellet, mais bien une *vision* symphonique de son travail. Ce projet a aussi été l'occasion d'activités d'éducation avec les jeunes. Une version pour harmonie scolaire de la chanson *Marie-Jo* de Karim Ouellet a été travaillée par des harmonies des écoles lavalloises. Certains jeunes ont même joué cette pièce avec nos musiciens et Karim Ouellet le soir du concert.

Nous avons secondé la **Corporation de la salle André-Mathieu** dans le dossier de financement des rénovations qui nous permettra de jouer avec une conque adaptée et des chaises et pupitres professionnels. >>

Nous travaillons aussi très étroitement avec le milieu scolaire. Pour eux, nous figurons différents programmes d'éducation. Par exemple cette année, deux classes de l'école secondaire **Curé Antoine-Labelle** ont été invitées à passer une journée complète avec un partenaire tout indiqué- le **Cosmodôme**. Là, ils ont reçu un atelier scientifique sur l'exploration spatiale et le cosmos, puis ont fait une écoute commentée de l'œuvre *Les Planètes* de Holst avec notre compositeur en résidence Nicolas Gilbert. Ensemble ils ont choisi des thèmes phares et ont écrit une œuvre que l'Orchestre a interprétée en concert. Une autre classe a travaillé des images multimédia sur cette œuvre. Nous avons ainsi eu droit à une double première – musicale et visuelle.

En association avec **Tourisme Laval**, l'Orchestre a accueilli un premier groupe d'étudiants américains. Les instrumentistes à cordes ont reçu un coaching sous forme d'atelier sur les compositeurs canadiens et québécois en apprenant des gigues mais aussi les *Danses villageoises* de Claude Champagne et le chœur des jeunes a, lui, appris un chant africain. Ce fut une journée placée sous le signe de la découverte.

En septembre 2016, l'Orchestre a lancé dans le cadre de son 30^e anniversaire, un premier disque du tandem que forment le directeur

artistique Alain Trudel et les musiciens. Il s'agit d'un premier CD pour notre ensemble, en plus de 10 ans. Nous sommes très fiers d'avoir réalisé ce projet avec l'équipe de la maison de disques **Atma Classique**.

Célébrer le **50^e anniversaire de Laval** en allant à la rencontre des citoyens a été un réel cadeau pour nous. Six concerts à travers la ville dont le concert anniversaire du 6 août 2015 qui a attiré une foule de 10 000 personnes ont vraiment galvanisé l'énergie des musiciens et de l'équipe administrative! Nous remercions la Ville de Laval de nous avoir offert un si beau cadeau – juste à temps pour notre 30^e!

Nous avons aussi eu l'immense joie de collaborer avec l'équipe d'**ARTV** et de présenter trois concerts de musique de chambre au Studio ARTV de la Place des arts – dont la fabuleuse *Histoire du soldat* de Stravinski avec le chef Alain Trudel au trombone.

Nous portons grande attention à nos différents partenariats de commandites qui nous permettent de poursuivre notre travail. Avec eux et pour eux, nous créons des événements sur-mesure.

Ainsi, c'est avec la conviction que les partenariats nous propulsent que nous poursuivons notre mission artistique inspirée par les bâtisseurs de l'Orchestre qui ont su par

leur détermination, leur amour de la musique et leur talent, transformer le rêve fou d'établir un orchestre symphonique professionnel à Laval en une réalité! Ils sont notre raison d'être et plusieurs musiciens depuis les débuts portent aussi en eux cette vibrante étincelle des fondateurs: Céline Bigras-Brousseau, Jacques Brousseau, Bertrand Dudemaine et Thérèse Spénard-Pilon – merci.

Merci aussi aux chefs qui ont façonné la personnalité de l'Orchestre: Gilbert Patenaude (1985-1987), Paul-André Boivin (1988-1993), Jacques Lacombe (1993-1995) Jean-François Rivest (1995-2006) et Alain Trudel (2006 -).

Merci aux musiciens qui nous donnent concert après concert le meilleur d'eux-mêmes. Chapeau aux membres du conseil d'administration qui, de façon bénévole, gardent l'orchestre bien en selle. Et finalement mes plus sincères remerciements à l'équipe de l'administration. Chacun dans son domaine crée de petits miracles au quotidien.



MARIE-PIERRE ROLLAND
DIRECTRICE GÉNÉRALE,
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE LAVAL

MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE ET BILAN SAISON 2015-2016

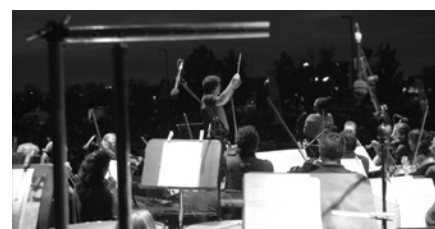


© Laurence Poirier

QUELLE ANNÉE POUR L'ORCHESTRE!

Notre trentième saison s'est amorcée à l'été 2015, avec une série de sept concerts gratuits dans les parcs de la ville : six avec tout l'orchestre dans le cadre du projet « L'Orchestre dans la cité » et un autre avec l'ensemble de cuivres de l'Orchestre. Nous avons ainsi perpétué une tradition entamée il y a quelques années et ces concerts nous ont permis d'aller à la rencontre de plusieurs milliers de Lavallois. Le point

tournant fut sans aucun doute le concert soulignant les 50 ans de la Ville de Laval, présenté le 6 août 2015 au Centropolis. Plus de 10000 personnes sont venues entendre l'Orchestre dans un programme sur le thème de la pleine lune mettant en vedette la soprano Marie-Josée Lord. Ces concerts estivaux, rendus possibles grâce au soutien indéfectible de la Ville de Laval, ont été un tremplin vers une saison mémorable. >>



Concert du 6 août 2015 au Centropolis
Soliste : Marie-Josée Lord, soprano

Celle-ci a débuté avec un projet fort important et extrêmement rassembleur que je souhaitais réaliser depuis longtemps. Nous avons produit notre premier enregistrement commercial ensemble : « Ottorino Respighi – Il Tramonto », avec l'extraordinaire soliste Isabel Bayrakdarian, qui a été enregistré sous étiquette Atma Classique (ATMA 2732). Le CD a reçu d'excellentes critiques à travers l'Amérique ainsi qu'en Europe et nous a permis d'offrir des interprétations de la luxuriante musique du compositeur italien Ottorino Respighi, peu souvent enregistrée. Nous avons pu ainsi faire rayonner l'orchestre et la ville de Laval à travers le monde musical.



Gilles Bellemare, compositeur et François Reeves, cardiologue – concert du 2 décembre 2015

Un organisme culturel a besoin d'être à **l'écoute des artistes de son temps**. Nous sommes fiers à l'Orchestre symphonique de Laval d'avoir présenté, cette saison, quatre œuvres de compositeurs d'ici, dont une du Lavallois Louis Babin. Nous avons aussi souligné notre profond attachement à la communauté avec des événements spéciaux, tels que l'inauguration de notre série *Hommage aux grands Lavallois*, qui a mis en lumière la carrière exemplaire du cardiologue François Reeves. Ce dernier fut à l'origine de la commande de l'œuvre *Cœur, poèmes symphoniques pour chœur et orchestre* de Gilles Bellemare, présentée lors de ce concert spécial. Un projet original, car les battements des différentes conditions cardiaques n'avaient jamais servi de rythme à une œuvre symphonique auparavant. De plus, François Reeves a composé le texte de l'œuvre. Lors de ce même concert, les musiciens se sont branchés sur leurs propres rythmes cardiaques (à l'aide de stéthoscopes!) pour jouer *Music for Heart and Breath*, une œuvre de Richard Reed Parry du groupe Arcade Fire. En première mondiale, un Concerto pour marimba de notre compositeur en résidence Nicolas Gilbert a pu faire découvrir à notre public cet instrument méconnu, avec la marimbiste Anne-Julie Caron.

L'Orchestre a aussi été à l'origine d'un grand projet présenté en collaboration avec la Scène 1425 : le concert hors-série « Karim Ouellet symphonique ».

Ces nombreuses découvertes musicales ont aussi côtoyé les plus grandes œuvres du répertoire symphonique : les cinquièmes symphonies de Beethoven et de Tchaïkovski, la Symphonie italienne de Mendelssohn, la Première symphonie de Brahms et le Concerto pour piano « Empereur » de Beethoven, avec l'immense pianiste Stewart Goodyear. Sans oublier le magistral Requiem de Verdi, pour lequel nous avons accueilli le légendaire ténor John Mac Master. La présentation de l'une des œuvres les plus spectaculaires du répertoire, Les Planètes de Holst, a été accompagnée en temps réel par une impressionnante création multimédia de Geneviève Lefebvre.

La série Les chambristes, présentée les samedis à 15 h à la Chapelle du Mont-de-La Salle, m'a donné le privilège de jouer avec une légende du jazz, le pianiste Gene Di Novi. Notre public a aussi eu la chance d'entendre Antoine Bareil, notre violon solo et notre première altiste, Jutta Puchhammer-Sédillot, dans des concerts intimes qui les ont mis en vedette avec d'autres de leurs collègues de l'Orchestre. Les présentations **Musique Maestro Memoria**, les mercredis à 13 h 30,



© Louis-Charles Dumais

Concert anniversaire!, 28 octobre 2015 – Soliste : Marie-Andrée Benny, flûte

ont aussi été de dynamiques occasions de rencontrer la musique pour notre public, alors que l'Orchestre peaufinait les derniers ajustements pour les concerts du soir.

Enfin, le concert anniversaire nous a permis de saluer le travail acharné des bâtisseurs de l'Orchestre. Nous avons célébré leur dévouement avec un répertoire inspiré du premier concert de

l'histoire de l'Orchestre. Grâce à tous ces projets artistiques inspirants, la 30^e saison nous a permis de continuer à solidifier les trois piliers sur lesquels s'appuie l'Orchestre : l'excellence, la communauté et l'éducation.

Et la suite s'annonce tout aussi emballante ! Encore une fois merci de votre soutien crucial et indéfectible,

ALAIN TRUDEL
CHEF PRINCIPAL ET
DIRECTEUR ARTISTIQUE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2015-2016

PRÉSIDENT

Marcel Lemay, FCPA, FCA
*Associé, Service de la fiscalité
Hardy, Normand et Associés*

VICE-PRÉSIDENT

Claude Choinière
*Conseiller en placement
Valeurs Mobilières Desjardins – Succ. Laval*

SECRÉTAIRE

Francis Chaussé
*Avocat
Prévost Fortin D'Aoust, avocats*

TRÉSORIÈRE

Sophie Hénault, CMA, MSc
*Directrice Finances
Avmor Ltée*

ADMINISTRATEURS

Luc M. Allard
*Architecte
Luc M. Allard Architecte*

Vincent Auclair
*Notaire et conseiller juridique
Auclair & Chartrand Notaires et
Conseillers Juridiques*

Keven-Derick Auclair Savard

*Directeur principal des comptes,
Services financiers commerciaux
Banque Royale du Canada*

Roxanne Blanchette CRHA

*Conseillère stratégique, ressources humaines
Croesus*

Françoise Bouchard, B. Sc.

*Directrice Soutien à la direction générale
Desjardins, Caisse des Grands Boulevards*

Martin Duval

*Associé et directeur des opérations
Picto Communication*

Miriem Mkinsi

*Fondatrice et présidente
Karitato, l'agence positive*

Laurent Nadeau

*Chef de la direction
FCT*

Jeannette Rioux

*Responsable du marketing
Alfred Dallaire Memoria*

Monika Risi

Représentante des musiciens

HISTORIQUE

AOÛT 1984

Naissance de « La Philharmonie de Laval », fondée par Madame Thérèse Spénard-Pilon, Monsieur Bertrand Dudemaine et Monsieur Jacques Brousseau

OCTOBRE 1985

« La Philharmonie de Laval » devient « l'Orchestre symphonique de Laval »

1985 - 1987

Chef d'orchestre : **Gilbert Patenaude**

9 NOVEMBRE 1985

Premier concert devant le public lavallois composé de 600 mélomanes réunis à l'Auditorium Curé-Antoine Labelle « L'OSL triomphe à son concert inaugural. »
Stéphane St-Amour, Contact Laval

1986

L'Orchestre symphonique de Laval inaugure la Maison des arts de Laval

1987

L'Orchestre symphonique de Laval propose une série régulière de six concerts

COLLABORATIONS DE L'ORCHESTRE

L'Orchestre symphonique de Laval collabore régulièrement avec des organismes du milieu culturel et des organismes lavallois en offrant du soutien dans plusieurs sphères (artistique, communications, etc.). C'est aussi parfois l'occasion pour leurs membres d'assister à nos concerts.

**VOICI QUELQUES
ORGANISMES AVEC
LESQUELS NOUS
AVONS COLLABORÉ
CETTE SAISON**

HISTORIQUE DE L'ORCHESTRE

1987 - 1988

Chef d'orchestre : **Marc Fortier**

1988 - 1993

Chef d'orchestre : **Paul-André Boivin**

1993 - 1995

Chef d'orchestre : **Jacques Lacombe**

1995 - 2006

Chef d'orchestre : **Jean-François Rivest**

« *Laval ne me semble pas si loin... J'y ai découvert un ami.* » **François Tousignant, Le Devoir**

2001

L'ADISQ – Prix Album de l'année dans la catégorie musique classique / Orchestre et Grand Ensemble

2005 - 2014

Participation de l'Orchestre symphonique de Laval au Mondial Loto-Québec de Laval : 25 concerts en neuf ans!

2006

Chef d'orchestre : **Alain Trudel**

« *Alain Trudel se révèle un chef lyrique de premier ordre.* » **Claude Gingras, La Presse**

2008

Alain Trudel reçoit le prix Heinz-Unger attribué par le Conseil des Arts de l'Ontario pour



Première répétition de l'histoire de l'Orchestre symphonique de Laval en janvier 1985 avec le chef fondateur, Gilbert Patenaude.

souligner la vision et l'engagement du chef envers la musique orchestrale au Canada

2008- 2013

Compositeur en résidence : **Tim Brady**

2014

Lauréat d'un prix Opus « Production de l'année - jeune public » pour le concert *Pierre, Babar et le loup*

Compositeur en résidence : **Nicolas Gilbert**

2014 - 2015

Inauguration de la nouvelle série de concerts en après-midi, *Musique Maestro Memoria*

2015 - 2016

Sortie du CD *Il Tramonto* avec la soliste *Isabel Bayrakdarian*, sous étiquette *Atma Classique* - le premier sous la direction du chef **Alain Trudel**.

- Alfred Dallaire Memoria
- ARTV
- Association des Orchestres de jeunes du Québec
- Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP)
- Bibliothèques de Laval
- Centropolis
- Chambre de commerce et d'industrie de Laval
- Chœur de Laval
- Club de golf Le Mirage
- Collège Laval
- Collège Sainte-Anne
- Coop Taxi Laval

- Corporation du 50^e de la Ville de Laval
- Cosmodôme
- Course Père-Vimont
- Desjardins Entreprises
- Divins Délices
- École Mont-de-La-Salle
- École Saint-Norbert
- Fondation Droit au Talent
- École Marcel Vaillancourt
- École Curé Antoine-Labelle
- Fondation Cité de la Santé
- Fondation Alex Kovalev et ses amis pour enfants
- Groupe de loisirs La Relance

- Groupe Exartum
- Karitato, l'agence positive | Agence Phi
- Les Petits Chanteurs de Laval
- Loisirs Duvernay
- Loisirs St-Urbain
- Regroupement d'organismes culturels et d'artistes lavallois (ROCAL)
- Résidence Les Marronniers
- Scène 1425
- Société pour les arts en milieu de santé (SAMS)
- Société Littéraire de Laval
- Textil'Art
- Tourisme Laval

LES MUSICIENS DE L'ORCHESTRE

PREMIERS VIOLONS

Antoine Bareil, solo
Marie-Josée Arpin, associé
Louis Bouthillier
Flavie Gagnon
Alain Giguère
Jean-Ai Patrascu
Johanne Morin
Valérie Belzile
Ana Drobac
Un poste à combler

SECONDS VIOLONS

Solo – poste à combler
Pascale Frenette, assistant
Sylvie Allaire
Helga Dathe
Sylvie Harvey
Anne Richard
Ariane Bresse
Un poste à combler

ALTOS

Jutta Puchhammer-Sédillot, solo
Julie Dupras, assistant
Pierre Lupien
Gérald Daigle
Daniel Plamondon
Un poste à combler

VIOLONCELLES

Jeanne de Chantal Marcil, solo
Céline Cléroux, assistant
Thérèse Ryan
Laurence Leclerc
Monika Risi
Carla Antoun

CONTREBASSES

Marc Denis, solo
Réal Montminy, assistant
Catherine Lefebvre
Jacques Tardif



© Laurence Poirier

FLÛTES

Marie-Andrée Benny, solo
Jean-Philippe Tanguay

HAUTBOIS

Lise Beauchamp, solo
Poste à combler

CLARINETTE

Jean-François Normand, solo
Zaven Zakarian

BASSONS

Michel Bettez, solo
Françoise Henri

CORS

Jocelyn Veilleux, solo
Cynthia Adamek
Jean-Jules Poirier
Xavier Fortin

TROMPETTES

Manon Lafrance, solo
Lise Bouchard

TROMBONES

Madeleine Doyon-Robitaille, solo
Angelo Muñoz
Alexandre Gagnier, basse

TUBA

Sasha Johnson, solo

TIMBALES

François St-Jean, solo

STRUCTURE ADMINISTRATIVE ET BÉNÉVOLES

ADMINISTRATION

Jocelyne Bragdon

Adjointe et responsable à la comptabilité

Richard Capolla

Directeur du personnel (musiciens)

Jean-Frédéric Caron

Directeur, marketing et communications

Catherine Dupras

Coordonnatrice, billetterie et communauté

Nicolas Gilbert

Compositeur en résidence

Martine Michaud

Musicothécaire

Marie-Pierre Rolland

Directrice générale

COLLABORATEURS

Catherine Mathieu

Rédactrice des notes de programme

Emmanuelle Parent

Stagiaire en communication

Raymond Renaud

Régisseur

ONT QUITTÉ EN COURS D'ANNÉE

Josée Fourmond

Comptabilité

Martine Riopelle

Développement privé

BÉNÉVOLES

Anne-Marie Bédard

Mélanie Berthiaume

Thérèse Bigras

Mihai Boscodeala

Marielle Dussault

Claire Gagnier

Linda Hamel

Francine Labrèche

Hélène Lacasse

Lise Laurin

Jovette Lefèbre

Céline Legault

Christiane Legault

Diane Léveillé

Ginette Lévesque

Marcelle Lévesque

Francine Mathieu

Carole Montreuil

Suzanne Paradis

Louise Patenaude Tremblay

Jacqueline Pelletier

Mimi Robillard

LE PUBLIC EST AU RENDEZ-VOUS

Date	Lieu	Répertoire	Invités	Participants
CONCERTS D'ÉTÉ				13 850
DEHORS L'ORCHESTRE ! MUSIQUE ET NATURE				2 000
4, 11 et 18 juin 2015	Centre de la nature, Berges Saint-Maxime, Parc des prairies	Handel <i>Watermusik</i> , Vivaldi <i>l'été</i> , Mendelssohn <i>Les hébrides</i> , Larsson <i>Concerto pour trombone</i> , Pryor <i>Blue Bells of Scotland</i> , Beethoven <i>Symphonie Pastorale</i> .	Alain Trudel, <i>trombone et chef</i> Marianne Di Tomaso, <i>violon</i>	
SOIRS DE PLEINE LUNE				11 700
6, 13 et 16 août 2016	Centropolis, Berge aux Quatre-Vents, Hôpital Cité-de-la-Santé (extérieur)	J. Williams, <i>Harry Potter Symphonic Suite</i> , Saint- Saëns, <i>Danse macabre</i> , Moussorgski / Rimski- Korsakov, <i>Une nuit sur le Mont-Chaue</i> , A. Dvořák, <i>Rusalka - Chanson à la lune</i> , J. M. Cano, <i>Hijo de la</i> <i>Luna</i> , Debussy, <i>Claire de Lune</i> , Humperdinck, <i>Hänsel et Gretel : La chevauchée de la sorcière</i> , Stravinski, <i>l'Oiseau de feu (extraits)</i> , Trudel, <i>Laval</i> , J. Williams, <i>Star Wars</i>	Marie-Josée Lord, <i>soprano</i> Alain Trudel, <i>chef</i>	
FÊTES LOISIRS ST-URBAIN (DANS LE CADRE DU 50° DE LAVAL)				150
22 août 2016	Parc Chopin	Répertoire varié	Alain Trudel, <i>trombone et neuf cuivres</i>	
CONFÉRENCES				124
CONFÉRENCES DU CHEF				114
9 mars 28 av. 5 mai 2016	Résidence Villagia, Place des aînés, Résidence des Écores, Groupe de loisirs La Relance	N/A	Alain Trudel, <i>chef</i>	
CONFÉRENCE DE CATHERINE MATHIEU				10
16 fév. 2016	Bibliothèque Sylvain- Garneau	N/A	Catherine Mathieu, <i>musicologue</i>	

ÉVOLUTION DE L'AUDITOIRE

2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
8 166	8 175	8 142	10 925	24 599

Date Lieu Répertoire Invités Participants

SÉRIE LES GRANDS CONCERTS 4 285

LES TROIS B : BEETHOVEN, BRAHMS... BABIN! 596

30 sept. 2015 Salle André-Mathieu Louis Babin, L.V. Beethoven, J. Brahms Stewart Goodyear, *piano*
Alain Trudel, *chef*

CONCERT ANNIVERSAIRE! 693

28 oct. 2015 Salle André-Mathieu E. Grieg, W.A. Mozart, C. Debussy, F. Mendelssohn Marie-Andrée Benny, *flûte*
Alain Trudel, *chef*

HOMMAGE AUX GRANDS LAVALLOIS : LA MUSIQUE DU CŒUR 541

2 déc. 2015 Salle André-Mathieu Richard Reed Parry, G. Bellemare / F. Reeves, Alain Trudel, P.I. Tchaïkovski Dr. François Reeves, Les Petits Chanteurs de Laval, Les voix boréales, Le chœur des jeunes de Laval (Philippe Ostiguy), Alain Trudel, *chef*

MISSION PLANÈTES 686

17 fév. 2016 Salle André-Mathieu G. Holst, John Williams Chœur de femmes, Alain Trudel, *chef*,
Geneviève Lefebvre, *images multimédia*

REQUIEM DE VERDI 997

27 avr. 2016 Église Sainte-Rose-de-Lima G. Verdi Chantale Nurse, *soprano*, Renée Lapointe, *Mezzo-soprano*, John Mac Master, *Ténor*, Chad Louwerse, *Baryton-Basse*, Chœur de Laval préparé par Dany Wiseman, Alain Trudel, *chef*

5^e SYMPHONIE DE BEETHOVEN - MUSIQUE DU DESTIN 772

17 mai 2016 Salle André-Mathieu F. Liszt, C. Saint-Saëns, Nicolas Gilbert, L.V. Beethoven Anne-Julie Caron, *marimba*, Alain Trudel, *chef*

SÉRIE MUSIQUE MAESTRO MEMORIA 1 022

20 sept. Salle André-Mathieu Louis Babin, L.V. Beethoven, J. Brahms, Richard Reed Parry, G. Bellemare / F. Reeves, Alain Trudel, P.I. Tchaïkovski, G. Holst, John Williams, F. Liszt, C. Saint-Saëns, Nicolas Gilbert Stewart Goodyear, *piano*, Dr. François Reeves, Les Petits Chanteurs de Laval, Les voix boréales, Le chœur des jeunes de Laval (Philippe Ostiguy), Chœur de femmes, Geneviève Lefebvre, *images multimédia*, Anne-Julie Caron, *marimba*, Alain Trudel, *chef*

SÉRIE LES CHAMBRISTES 507

14 nov. 2015 Chapelle du Mont-de-La Salle Dvořák, Beethoven, Haendel, Smetana, E. Morricone, T. Rajna, P. Simon, M. de Falla, R. Murray Schafer et airs traditionnels, Répertoire américain de la chanson jazz. Jutta Puchhammer-Sédillot, *alto*, Ariane Bresse, *violon*, Valérie Belzile, *violon*, Julie Dupras, *alto*, Thérèse Ryan, *violoncelle*, Antoine Bareil, *violon*, Valérie Milot, *harpe*, Gene DiNovi, *piano*, Alain Trudel, *trombone*

Date Lieu Répertoire Invités Participants

ACTIVITÉS SCOLAIRES ET JEUNE PUBLIC 909

ATELIERS DE COMPOSITION 229

25 et 26 sept. Bibliothèque Gabrielle Roy,
24 nov. Cosmodôme,
8 déc. 2015 École Curé Antoine-Labelle,
11, 18 et 25 jan. 2016 École Saint-Norbert

Nicolas Gilbert, *compositeur en résidence*

ATELIER DU MUSICIEN 32

9 fév. 2016 Collège Sainte-Anne Manon Lafrance, *trompette*

VOYAGE AU CŒUR DE LA MUSIQUE (JEUNE PUBLIC) 601

21 et 23 fév. 2016 Maison des arts de Laval Schubert, Saint-Saëns, Fauré, Seikilos,
Mozart, Roland de Lassus, chant grégorien

Pierre Vachon, *conférencier*, Van Armenian, *violon*, Diane Rodrigue, *violon*, Valérie Arsenault, *alto*, Chloé Dominguez, *violoncelle*

PRÉLUDES 36

30 sept. 2015 Salle André-Mathieu Répertoire varié

28 oct. 2015
17 fév. 2016
27 avr. 2016

Fondation Droit au Talent, école Mont-de-La Salle, école Saint-Norbert, école Marcel-Vaillancourt

DE CONCERT AVEC L'ORCHESTRE 6

17 mai 2016 Salle André-Mathieu Star Wars, J. Williams Collège Sainte-Anne, Collège Laval

KARIM OUELLET SYMPHONIQUE 5

17 fév. 2016 Salle André-Mathieu Marie-Jo, K. Ouellet Collège Sainte-Anne, école Mont-de-La Salle

ÉVÉNEMENTS-BÉNÉFICE 331

ÉVÉNEMENT VIN ET MUSIQUE 331

18 fév. 2016 Club de golf le Mirage Classiques italiens

Jacques Orhon, *maître-sommelier*, Alain Trudel, *trombone*, Marin Nasturica, *accordéon*, Éric Lagacé, *contrebasse*

CONCERTS HORS-SÉRIE 1082

KARIM OUELLET SYMPHONIQUE 804

3 fév. 2016 Salle André-Mathieu Chansons de Karim Ouellet avec orchestre.
Orchestrations: Simon Bertrand et Nicolas Gilbert

Karim Ouellet, *auteur-compositeur-interprète*, Alain Trudel, *chef*

CONCERT ANNIVERSAIRE! 278

27 oct. 2015 Résidence Les Marronniers E. Grieg, W.A. Mozart, C. Debussy,
F. Mendelssohn

Marie-Andrée Benny, *flûte*, Alain Trudel, *chef*

LE PUBLIC EST AU RENDEZ-VOUS

Date	Lieu	Répertoire	Invités	Participants
CONCERTS DANS LA COMMUNAUTÉ				2 322
FÊTE DES MÈRES				400
8 mai 2016	Alfred Dallaire Memoria	Répertoire varié	Helga Dathe, <i>violon</i> , Alain Trudel, <i>trombone</i>	
CABARET IMPROMPTU				195
15, 22 et 29 oct. 2015	ARTV Studio	Fugue de Bach, extraits de <i>La flûte enchantée</i> de Mozart, extraits de <i>La Bohème</i> de Puccini, des <i>Quatres saisons</i> de Vivaldi, la musique du Parrain, <i>L'histoire du soldat</i> de Stravinski, un conte russe présenté en sons et images.	Quintette de vents, Quatuor à cordes, Alain Trudel, <i>trombone</i> et six autres musiciens.	
MONT-BAL				200
29 avr. 2016	Chapelle du Mont-de-La Salle	Répertoire varié	Alain Trudel, <i>trombone</i> , et Lorraine Desmarais, <i>piano</i>	
COCKTAIL TOURISME LAVAL				27
12 fév. 2016	Cosmodôme	Répertoire varié	Helga Dathe, <i>violon</i> et Thérèse Ryan, <i>violoncelle</i>	
LANCEMENT DU CD DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL / OUVERTURE CAISSE DESJARDINS DES GRANDS BOULEVARDS DE LAVAL				100
28 sep. 2015	Caisse Desjardins des Grands Boulevards de Laval	Répertoire varié	Divers ensembles de l'Orchestre symphonique de Laval	
FÊTE DE LA FAMILLE — LOISIRS DUVERNAY				600
28 mai 2016	Parc val-des-Arbres	Répertoire varié	Lise Bouchard et Pascal Leprohon, <i>trompettes</i>	
RÉSIDENCE SÉLECTION LAVAL				800
2 et 30 juill. 30 août 9 déc. 2015	Résidence Sélection Laval	Répertoire varié	Jean-Frédéric Caron, <i>violon</i> , David Bouchard, <i>violoncelle</i> , Philippe Prud'homme, <i>piano</i> , Jean-Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Ariane Bresse, <i>violon</i> , Thérèse Ryan, <i>violoncelle</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Christiane Lampron, <i>alto</i> , Etienne Cousineau, <i>sopraniste</i> , Helga Dathe, <i>violon</i>	

<i>Date</i>	<i>Lieu</i>	<i>Invités</i>	<i>Participants</i>
CONCERTS EN MILIEUX DE SANTÉ			2 257
23 déc. 2015 27 jan., 10 et 24 fév., 16 et 30 mars, 6 et 20 avr. 2016	Centre de cancérologie de la Cité-de-la-Santé	François Ouimet, <i>violon</i> , Duo avec Johanne Morin, <i>violon</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Trio de cordes avec Ariane Bresse, <i>violon</i>	480
1 déc. 2015 14 jan., 9 fév., 17 mars 2016	CHSLD Résidence Riviera	Duo Raphaëlle voix et guitare, Jean-Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Duo avec Ariane Bresse, <i>violon</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i>	199
14 déc. 2015 12 jan., 16 fév., 8 mars 2016	CHSLD de La Pinière	Jean-Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Duo Rio, Duo Parada, <i>violon et hautbois</i>	83
9 déc. 2015 15 jan., 19 fév., 24 mars 2016	CHSLD de Laval	Duo Parada, <i>violon et hautbois</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Trio de cordes avec Ariane Bresse, <i>violon</i> , Duo Renzo-Poirier, <i>flûte et harpe</i>	160
2 déc. 2015 5 jan., 17 fév., 2 mars 2016	CHSLD Fernand-Larocque	Duo Raphaëlle voix et guitare, Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Duo avec Ana Drobac, <i>violon</i>	124
3 déc. 2015 7 jan., 4 fév., 10 mars 2016	CHSLD Idola Saint-Jean	François Ouimet, <i>violon</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Duo avec Danièle Habel, <i>harpe</i>	223
11 déc. 2015 22 jan., 5 fév., 18 mars 2016	CHSLD Sainte-Dorothée	Jean-François Normand, <i>clarinette</i> , Jean-philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Duo avec Johanne Morin, <i>violon</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i>	208
10 déc. 2015 6 jan., 10 fév., 9 mars 2016	CHSLD Sainte-Rose-de-Lima	Duo Raphaëlle voix et guitare, Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Trio de cordes avec Ariane Bresse, <i>violon</i> , Duo avec Lise Beauchamp, <i>hautbois</i>	129
4 déc. 2015 21 jan., 11 fév., 3 mars 2016	CHSLD Saint-Jude	Duo violon et guitare avec Johanne Morin, Jean- Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Duo avec Ana Drobac, <i>violon</i> , Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i>	216
17 déc. 2015 14 jan., 18 fév., 17 mars 2016	La Luciole	Duo de violon et alto avec Ana Drobac, Jean- Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Duo avec Ariane Bresse, <i>violon</i> , Duo avec Ana Drobac, <i>violon</i>	212
16 déc. 2015 27 jan., 9 fév., 12 mars 2016	Manoir Saint-Patrice	Duo de hautbois avec Lise Beauchamp, Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Duo avec Danièle Habel, <i>harpe</i> , Duo Parada, <i>violon et hautbois</i>	147
25 nov. 2015 13 jan., 10 fév., 16 mars 2016	Résidence l'Éden de Laval	Duo de hautbois avec Lise Beauchamp, Jeanne de Chantal Marcil, <i>violoncelle</i> , Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i> , Trio avec Ariane Bresse, <i>violon</i>	76
19 déc. 2015 10 jan., 14 fév., 20 mars 2016	Villa Sainte-Rose	Duo clarinette et violon avec Jean-François Normand, Jean-Philippe Tanguay, <i>flûte</i> , Duo de violons avec Ariane Bresse, Jean-Ai Patrascu, <i>violon</i>	210

NOTRE PROGRAMME JEUNESSE ET COMMUNAUTÉ



Concert *Voyage au cœur de la musique*

CONCERTS JEUNE PUBLIC

L'Orchestre a offert un projet de taille à la Maison des arts de Laval: 2 000 ans de musique classique en 50 minutes! C'est le musicologue Pierre Vachon qui a relevé le défi, accompagné de quatre musiciens. Deux représentations de *Voyage au cœur de la musique* ont été présentées aux écoles et aux familles lavalloises. Sous forme de conférence participative, les enfants ont entendu la musique de différentes époques.

ATELIERS SCOLAIRES

Les ateliers permettent une rencontre personnalisée avec les élèves et un

musicien de l'Orchestre. En février dernier, la trompettiste Manon Lafrance a offert une classe de maître au Collège Sainte-Anne.

C'est avec les élèves de l'école primaire Saint-Norbert que Nicolas Gilbert a offert trois ateliers de composition. Sous le thème des Planètes de Holst et inspirée par la musique de *Star Wars*, la classe a concocté sa propre œuvre! Les élèves ont pu présenter leur création lors d'un Prélude à la Salle André-Mathieu, devant le public de l'Orchestre. Le professeur Marc Olivier Chouinard a poussé l'expérience plus loin en réalisant des petits vidéos clips avec ses élèves. La créativité bouillonnait au sein de ce groupe!



Atelier de Nicolas Gilbert au Cosmodôme
24 novembre 2015

LES PRÉLUDES

Les *Préludes* consistent en de courtes prestations de 15 minutes, par les élèves du territoire, 15 minutes avant nos concerts. En raison des moyens de pression des enseignants au gouvernement, il a été plus fastidieux de dénicher des participants. Néanmoins, quatre groupes ont présenté leur mini-concert : la Fondation Droit au Talent, l'école Mont-de-La Salle, l'école primaire Saint-Norbert et l'école primaire Marcel Vaillancourt. Le public de l'Orchestre a entendu de la guitare, des chants et des cordes. Nous remercions nos partenaires : la Conférence régionale des élus de Laval et Desjardins de permettre ces petits moments remplis de fierté et qui touchent les mélomanes.



Les *Préludes* - 28 octobre 2015

DE CONCERT AVEC L'ORCHESTRE

Les planètes étaient à l'honneur au concert de février. Alain Trudel tenait à inviter les jeunes de Laval à se joindre à l'Orchestre pour la pièce *Star Wars*. Ce sont six jeunes de l'école Mont-de-La Salle et du Collège Laval qui ont vécu cette expérience hors du commun. Ils ont participé aux répétitions et ont bénéficié des précieux conseils des musiciens et du chef. Les étudiants étaient fébriles le soir du concert, mais l'expérience fut valorisante !

MUSIQUE MAESTRO MEMORIA

Plus de deux cent étudiants ont assisté au concert Musique Maestro Memoria des Planètes de Holst en février. La participation du Cosmodôme a rehaussé l'événement en apportant une maquette spatiale et des biscuits déshydratés qui ont fait fureur auprès des jeunes spectateurs. Encore une fois cette année, le partenaire de série Alfred Dallaire

Memoria offrait des abonnements à ses clients qui réservaient des préarrangements funéraires, ce qui a moussé l'assistance aux concerts de cette série.

SCÈNE 1425

C'est avec enthousiasme que l'Orchestre symphonique de Laval a collaboré avec l'auteur-compositeur-interprète Karim Ouellet pour un concert, en partenariat avec la Scène 1425. Grâce à une aide financière de la Conférence régionale des élus de Laval, neuf élèves de diverses écoles ont pu se joindre aux musiciens de l'Orchestre le temps de la chanson *Marie-Jo*. Comblés, les jeunes participants ont rencontré sur place l'artiste-vedette et le chef Alain Trudel. Pour commémorer ce moment, la Scène 1425 a réalisé une vidéo des coulisses du spectacle (lien : <https://youtu.be/CUx50sO6dz8>) et des entrevues ont été diffusées sur les réseaux sociaux. Quelques jours plus tard, Alain Trudel a présenté ce même concert avec l'Orchestre symphonique de Québec.



Karim Ouellet avec l'Orchestre symphonique de Laval - 3 février 2016

COSMODÔME

L'école Curé-Antoine Labelle s'est laissée emporter par la thématique des planètes en composant une pièce inspirée de l'œuvre de Holst et en créant des images multimédia. Une soixantaine de jeunes ont suivi des ateliers avec Nicolas Gilbert, compositeur en résidence, et ont eu droit à une visite complète du Cosmodôme pour se laisser inspirer. L'ambiance créée par les images a plongé les spectateurs dans le système solaire! Soulignons le travail de deux enseignants d'exception : Geneviève Lefebvre et Benoît Massicotte.

DANS LA COMMUNAUTÉ

À l'été 2015, la résidence Sélection Laval a mis sur pied les concerts *Symphonie au jardin* : trois petits ensembles de l'Orchestre symphonique de Laval ont présenté des concerts dans la cour. Les résidents et les citoyens assistaient gratuitement à ces concerts intimes. Une attention qui a été très bien accueillie, à tel point que la résidence a renouvelé l'expérience le temps d'un concert de Noël avec le soprano Étienne Cousineau et quatre musiciens de l'Orchestre.

Aux mois de mars et avril, Alain Trudel a présenté gratuitement quatre conférences dans les résidences auprès du groupe de loisirs La Relance. Ces rencontres ont permis d'en apprendre davantage sur le parcours du chef et sa précieuse expérience. Les rires et les exclamations étaient au rendez-vous! L'Orchestre souligne l'aide financière de la Conférence régionale des élus de Laval dans ce projet.

CONCERTS EN CHSLD

56 concerts ont été dédiés à plusieurs CHSLD de Laval et au Centre de cancérologie de la Cité-de-la-santé, en collaboration avec les Bibliothèques de Laval et la Société pour les arts en milieux de santé (SAMS). Les musiciens, dont le chef Alain Trudel, les patients et le personnel des centres ont trouvé l'expérience très bénéfique. La musique, surtout entendue en direct sur place, est évasion et repos, mais elle permet aussi une stimulation différente du cerveau et participe au mieux-être. L'Orchestre souhaite fortement renouveler le projet.

CABARET IMPROMPTU

Grâce au partenaire ARTV, l'Orchestre symphonique de Laval s'est présenté à la Place des arts de Montréal, le temps de trois petits concerts de soixante minutes. De Mozart à Stravinski, en passant par Puccini et Vivaldi, plaisir et virtuosité étaient au rendez-vous dans cette série de concerts intimes et gratuits. Le mélomane était comblé en se plongeant dans les grands airs connus de la musique classique, présentés dans l'ambiance feutrée du Studio ARTV.



Cabaret Impromptu
Octobre 2015

SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE LAVAL

Pour une première année, l'Orchestre a ajouté une mise en bouche avant les concerts Chambristes qui consistait en une lecture de textes poétiques. La Société Littéraire de Laval a minutieusement choisi des auteurs et des textes pour chaque concert. Les spectateurs ont eu la chance d'entendre Madame Violaine Forest, Monsieur José Acquelin et Monsieur Antonio D'Alfonso.

De plus, pour le dernier concert de la saison, soit *5^e symphonie de Beethoven, musique du destin*, la comédienne Béatrice Picard a lu des extraits des romans de Nicolas Gilbert : *Le récit* et *Le joueur de triangle*. Le public semble avoir apprécié cette initiative.



Société Littéraire de Laval
Violaine Forest

ÉVÉNEMENTS- BÉNÉFICES

ÉVÉNEMENT VIN ET MUSIQUE

En collaboration avec son précieux partenaire, Desjardins Entreprises, l'Orchestre symphonique de Laval a convié au Golf Le Mirage plus de 330 personnes à une soirée exceptionnelle. Les convives ont pu déguster de grands vins accompagnés de mets gastronomiques, dans une ambiance musicale les transportant sous le chaud soleil de l'Italie. Cet événement-bénéfice avait pour objectif d'amasser des fonds pour deux organismes de bienfaisance, soit l'Orchestre symphonique de Laval et la Fondation Kovalev et ses amis pour enfants.

C'est grâce à la contribution exceptionnelle du comité organisateur composé de Claude Choinière, Elyes Chourou, Alain Girard et Sylvain St-Cyr que la soirée a permis d'amasser un bénéfice net de **64 000 \$** pour soutenir ces deux organismes.

L'événement vin et musique Desjardins « Amour à Venise » a été animé par le respecté maître-sommelier Jacques Orhon. Les invités ont aussi eu droit – en plus de la musique italienne durant le repas – à des prestations musicales de l'accordéoniste Marin Nasturica, du contrebassiste Éric Lagacé et du chef de l'Orchestre symphonique de Laval et tromboniste, Alain Trudel. La soirée a été agrémentée d'un encan silencieux réunissant plus de 60 lots, de prix de présence et a réuni des personnalités, dont le joueur de hockey Alex Kovalev et la Dr. Suzanne Vobecky.

À l'année prochaine!



Alain Trudel, chef de l'Orchestre symphonique de Laval et tromboniste, Marin Nasturica, accordéoniste et Éric Lagacé, contrebassiste.



Marie-Pierre Rolland, directrice générale de l'Orchestre symphonique de Laval, Martin Olivier, directeur général de TC Media Courrier Laval, Dr. Suzanne Vobecky et Alex Kovalev, de la Fondation Kovalev et ses amis pour enfants.

MERCI À NOS PRÉCIEUX COMMANDITAIRES!

Alfred Dallaire Memoria	CIBC
Després Laporte	ROBIC Avocats
Résidence Les Marronniers	FCT Assurance
Couche-Tard	Courrier Laval
SAQ	



© Annie Bigras



ÉVÉNEMENT CIBC

CIBC, commanditaire du concert du 17 mai 2016 a tenu un cocktail dînatoire avant-concert pour 150 invités. Nous leur avons préparé une belle soirée!

CAMPAGNE DE COMMUNICATION ET MARKETING 2015-2016

La campagne de communication de la 30^e saison de l'Orchestre avait pour objectif de faire valoir la notoriété de l'Orchestre symphonique de Laval, autant à Laval que dans les territoires jouxtant la Ville.

Pour ce faire, le plan de communication s'est articulé autour de cinq grands pôles :



TÉLÉVISION



WEB, ADWORDS ET INFOLETTRE



PAPIER ET AFFICHAGE



RADIO



RÉSEAUX SOCIAUX



Publicité télé de la 30^e saison de l'Orchestre symphonique de Laval



TÉLÉVISION

Grâce à un partenariat avec la chaîne de télévision ARTV/Radio-Canada, l'Orchestre a eu l'occasion de mettre sur pied la première campagne publicitaire télé de son histoire. ARTV a commandité le concert « Hommage aux grands Lavallois; la musique du cœur », et l'Orchestre a ainsi pu maximiser la mise en ondes de la publicité. La campagne a ainsi pu joindre une audience de

1 627 500 PERSONNES

sur ICI Radio-Canada télé et de

3 587 000 PERSONNES

sur ICI ARTV – dans la grande région de Montréal - sans oublier les personnes

jointes par le biais des réseaux sociaux. Cette publicité en format 30 secondes a été produite par le service des communications de l'Orchestre en collaboration avec un monteur vidéo. La comédienne France Rolland a prêté sa voix à la publicité et la musique utilisée a été tirée du CD de l'Orchestre « Ottorino Respighi – Il Tramonto » enregistré sous étiquette Atma Classique (ATMA 2732). La diffusion de la publicité a eu lieu du 30 août 2015 au 30 septembre 2015, sur ICI Radio-Canada télé, sur ICI ARTV, sur la chaîne YouTube de l'Orchestre et sur les réseaux sociaux. Lien publicité : <http://youtu.be/72ZtbcPD-0M>



WEB, ADWORDS ET INFOLETTRE

WEB

La campagne Web avait pour but d'augmenter le trafic sur le site Web de l'Orchestre, d'augmenter les abonnements à l'infolettre et d'augmenter la vente de billets, en particulier ceux en ligne.

Pour ce faire, l'Orchestre a affiché des publicités « BANNIÈRES » et « BIG BOX » sur les sites Web de 105,7 Rythme FM, de CIBL 101,5 FM et du Diocèse de Montréal. C'est plus de **750 000 IMPRESSIONS** des publicités de l'Orchestre qui ont été diffusées sur ces sites. Sans oublier les concours et mentions sur les pages Web de partenaires, dont Laval Families, la Coop Taxi Laval et Radio classique 99,5 FM. L'Orchestre a aussi été le seul organisme lavallois à collaborer avec la STM, avec une promo spéciale offrant le billet de retour en métro aux spectateurs. Cette promo a été affichée toute la saison sur le site de la STM et publicisée dans le journal 24 h et dans l'infolettre de la STM.

Toutes ces publicités Web ont donné lieu à des statistiques intéressantes pour les visites sur le site. Du 1^{er} juin 2015 au 31 mai 2016,

22 704 UTILISATEURS ont consulté le site Web de l'Orchestre dans le cadre de 28 752 SESSIONS, durant lesquelles ils ont consulté 67 682 PAGES sur le site.

Par rapport à la SAISON 14-15, il s'agit d'une **AUGMENTATION DE 175 %** pour les visites sur le site Web de l'Orchestre. Saison 2014-2015: 8250 utilisateurs, 10 651 sessions, 25 604 pages vues.

ADWORDS

En tant qu'organisme de bienfaisance reconnu par l'Agence de revenu du Canada, l'Orchestre a eu la grande chance cette saison d'être soutenu par GOOGLE, par le biais d'un Google Ad Grant. Un don qui permet à l'Orchestre d'obtenir jusqu'à **10 000 \$ AMÉRICAINS DE PUBLICITÉ** en nature AdWords (sous forme textuelle), chaque mois. En 15-16, les campagnes Adwords créées par l'équipe de l'Orchestre ont permis d'avoir 408 667 impressions et d'obtenir 5 461 clics vers le site de l'Orchestre, pour une valeur totale de 8 092,64 \$ américains.

INFOLETTRE

L'infolettre informe bi-mensuellement les abonnés et leur donne des nouvelles exclusives concernant les concours et promotions, les concerts et artistes invités et les autres activités de l'Orchestre. Par diverses campagnes sur les réseaux sociaux ou lors des concerts d'été, l'infolettre est passée au courant de la saison de 1 915 à 2 402 abonnés, soit une augmentation de 25 %.



RÉSEAUX SOCIAUX

La publicité de saison de format 30 secondes (voir section TÉLÉ) a aussi été diffusée sur les réseaux sociaux de l'Orchestre. Une campagne a également été créée sur Facebook; la publicité a eu une portée de **10 445 UTILISATEURS**, a été vue 4 111 fois, en plus d'être partagée à de nombreuses reprises et d'avoir généré 74 « J'aime ». Sur les réseaux sociaux, l'objectif était de publier au moins un message quotidiennement, autant sur Facebook, Twitter que Google+, dans l'optique de susciter un intérêt constant et des interactions journalières avec les gens qui suivent l'Orchestre.

Sur Instagram, c'est une photo par mois qui a été publiée. L'Orchestre a partagé des photos, entrevues, articles, concours, promotions et vidéos tout au long de la saison 2015-2016, autant en lien avec ses propres activités que celles d'organismes partenaires. Entre juin 2015 et mai 2016, l'Orchestre est ainsi passé de 1 289 mentions J'aime à 1 910 sur Facebook, soit une **AUGMENTATION DE 48 %** au courant de la saison. Une augmentation similaire a eu lieu sur Twitter.





PAPIER ET AFFICHAGE



RADIO



Sur le plan radio, l'Orchestre a choisi de se démarquer de ses concurrents en préparant des campagnes radio décontractées, parfois même humoristiques. Le chef Alain Trudel a prêté sa voix à toutes ces publicités de format 30 secondes qui, pour chaque concert, ont été diffusées à Radio classique 99,5 FM, CIBL 101,5 FM et Radio Ville-Marie.

Pour le concert « Karim Ouellet symphonique », l'Orchestre a aussi obtenu des spots publicitaires sur le 105,7 Rythme FM. Nous avons choisi de diffuser davantage d'occasions de notre publicité pour le concert du *Requiem* de Verdi, une œuvre aimée par plusieurs mélomanes, ce qui a entre autres permis d'attirer le plus grand nombre de spectateurs de la saison au concert, soit **997 SPECTATEURS**.

Grâce au partenariat avec CIBL 101,5 FM, l'Orchestre a aussi obtenu des chroniques de 8 à 10 minutes à l'émission *Catherine et Laurent*, avec Alain Trudel et des musiciens de l'Orchestre. Ces chroniques ont été diffusées simultanément à la chaîne de télé MAtv. Des entrevues de qualité, qui ont par la suite été partagées sur les réseaux sociaux de l'Orchestre.

Pour façonner l'image de saison et créer un logo spécial pour le 30^e anniversaire, l'Orchestre a fait appel à l'agence de publicité Écorce. La campagne « 30 ans de musique symphonique » a employé des couleurs dynamiques avec le chef Alain Trudel à l'avant-plan, ainsi que l'utilisation de formes musicales. Nous avons opté pour une image dynamique, colorée et vivante, en continuité avec les saisons précédentes (couleurs, signature visuelle). Toujours dans un souci de cohérence entre chaque concert et chaque communication.

Cette nouvelle image a avant tout été mise de l'avant sur un outil central de la campagne de saison : le dépliant de saison.

25 000 COPIES

de ce dépliant ont été distribuées chez les abonnés avec télémarketing, à la base de données avec télémarketing, dans les épiceries Métro (8 succursales de Laval),

lors des 7 concerts d'été, en encart dans *Le Devoir* et lors des nombreuses autres activités de la saison.

Pour chaque concert, des affiches ont été apposées au sein du réseau de bibliothèques et de centres communautaires de la Ville de Laval, mais aussi dans des commerces, pharmacies, restaurants, cafés ou épiceries de la ville. L'Orchestre a aussi publicisé ses concerts sur le réseau de télévisions dans les BML de la ville, et sur les panneaux « PRISMES » se trouvant aux abords des grandes artères de la ville.

Au niveau des publicités papier, l'Orchestre a mis des publicités imprimées dans le journal *Courrier Laval*, dans le journal *Laval Families*, dans le journal de Montréal (été 2015), dans la *Scena Musicale* ainsi que dans les programmes de ses propres concerts ou d'organismes partenaires (ex : AOJQ).

REVUE DE PRESSE 2015-2016

L'ORCHESTRE DANS LES MÉDIAS

L'Orchestre a obtenu une couverture médiatique substantielle et continue, tout au long de la saison : passage du chef Alain Trudel au populaire talk-show estival *Pénélope McQuade*; l'Orchestre continuellement en ondes à MATV Montréal avec des chroniques et prestations des musiciens et du chef Alain Trudel; critique de Christophe Huss dans *Le Devoir* pour le concert « Requiem de Verdi » - en 2015-2016 l'Orchestre a été présent sur toutes les tribunes.

La sortie du CD de l'Orchestre et la 30^e saison, avec ses nombreuses activités artistiques, nous ont permis de bénéficier de beaucoup visibilité autant à la radio, à la télévision que dans les journaux.

PORTRAITS ET ENTREVUES

JOURNAL

- En voyage avec Saint-Exupéry – Article sur l'œuvre de Louis Babin jouée lors du 30 septembre 2015 *Le Journal de Montréal* / 27 juillet 2015 / *Christophe Rodriguez*
- Entrevue avec Alain Trudel + article sur le 30^e *Le Journal de Montréal* / 18 septembre 2015 / *Christophe Rodriguez*
- Article sur la conférence d'Alain Trudel à Alfred Dallaire Memoria *Courriel Laval* / 6 mai 2016 / *Diane Hameury*

MÉDIA *Le Devoir* / samedi section culture

JOURNALISTE Christophe Huss
DATE 31 octobre 2015

SUJET Portrait complet d'Alain Trudel et de l'Orchestre : « Alain Trudel : l'orchestre comme citoyen dans sa ville »

LIEN <http://www.ledevoir.com/culture/musique/453870/alain-trudel-l-orchestre-comme-citoyen-dans-sa-ville>

MAGAZINE



MÉDIA *Laval Families*
JOURNALISTE MJ Stone
DATE Février/Mars 2016
SUJET Article sur l'Orchestre et Alain Trudel, pour la 30^e saison

LIEN <http://www.lavalfamilies.ca/articles.asp?a=511>

LANCEMENT DE SAISON

JOURNAL

- Article complet sur la 30^e saison *Courrier Laval* / 6 mai 2015 / *Benoit Leblanc*
- « Un nouvel élan » article sur le 30^e dans *La Presse* / 11 mai 2015 / *Daniel Lemay*
- Article sur le concert matinal dans le métro *Écho de Laval* / 12 mai 2015 / *Fanny Arnaud*
- Article complet sur la 30^e saison *Écho de Laval* / 12 mai 2015 / *Fanny Arnaud*

BLOGUE

- Article complet sur la 30^e saison *Cité Boomers* / 11 mai 2015 / *André Maccabée*

TÉLÉ

- Entrevue de 30 minutes d'Alain Trudel et de François Reeves à l'émission « Réseau santé » à Matv Laval *explication de l'œuvre de Gilles Bellemare et François Reeves pour le concert du 2 décembre – diffusion juillet 2015*



MÉDIA ICI Radio-Canada télé
ÉMISSION Talk-show *Pénélope McQuade*
ANIMATRICE Pénélope McQuade
DATE DE DIFFUSION 6 août 2015
SUJET Entrevue d'Alain Trudel et de la soprano Marie-Josée Lord et prestation d'Alain Trudel au trombone, pour les concerts d'été de l'Orchestre.
LIEN <http://ici.radio-canada.ca/tele/penelope-mcquade/2015/segments/entrevue/2677/marie-josée-lord-alain-trudel>

SUR LES CONCERTS D'ÉTÉ L'ORCHESTRE DANS LA CITÉ

JOURNAL

- Article sur le concert matinal dans le métro *Courrier Laval*/20 mai 2015/Benoît Leblanc
- Article sur les concerts extérieurs d'été *Huffington Post*/25 mai 2015/Mélissa Pelletier
- Article sur les concerts extérieurs d'été *L'écho de Laval*/15 juin 2015
- Article sur le 1^{er} concert d'été *Courrier Laval*/31 juillet 2015/Benoît Leblanc
- Article sur les concerts extérieurs d'été *Écho de Laval*/3 août 2015
- Article sur la rentrée classique – mention de l'orchestre *Le Journal de Montréal*/4 septembre 2015/Christophe Rodriguez

MÉDIA Courrier Laval
JOURNALISTE Benoît Leblanc

DATE 7 août 2015

SUJET Critique sur le spectacle du 50^e anniversaire de la Ville de Laval du 6 août 2015

LIEN <http://www.courrierlaval.com/culture/2015/8/7/le-spectacle-50e-anniversaire-remplit-se-4238981.html>

BLOGUE

- Article sur les concerts extérieurs d'été *Blogue Les bons plans*/4 juin 2015/Isabelle Vallée
- Article sur les concerts extérieurs d'été *Blogue «Eille la cheap»*/9 juin 2015

TÉLÉ

- Présence du Téléjournal Montréal (Radio-Canada) au concert du 6 août 2015 + mention dans le téléjournal

RADIO

- Entrevue de Marie-Josée Lord à l'émission PM sur le 95,1 FM 6 août 2015/Karyne Lefebvre



MÉDIA ICI Radio-Canada
Première 95,1 FM

ÉMISSION PM

ANIMATRICE Karyne Lefebvre

DATE DE DIFFUSION 29 juin 2015

SUJET Table ronde des trombonistes avec Alain Trudel.

WEB + TÉLÉ



MÉDIA Site Web de ARTV et ICI ARTV

DATE Octobre 2015

SUJET L'Orchestre était sur le site Web d'ARTV durant tout le mois d'octobre, pour les trois concerts *Cabaret impromptu* présentés au ARTVstudio et a bénéficié de multiples mentions sur les réseaux sociaux, en plus d'une pub télé 15 secondes, diffusée sur ICI ARTV.

LIEN PUBLICITÉ <https://www.youtube.com/watch?v=UCtoZ9XNZSM>

WEB

- Subvention gouvernementale de 75 000 \$ pour l'Orchestre *site du Gouvernement du Québec*
- Entrevue d'Alain Trudel sur la musique classique et les jeunes *site Web camuz.ca*/7 juillet 2016/Olivier Pierson

CD IL TRAMONTO



VOICI QUELQUES EXTRAITS DE CRITIQUES

Fanfare Magazine (UK), jan. 2016:

"Every so often a perfect listening trance can befall one. Here, certainly; this CD glows with beauty. I don't think I have heard a lovelier program of small-scale Respighi."

Gramophone (USA), fév. 2016:

"Trudel's no-nonsense way with Respighi speaks volumes in the first set of Ancient Airs and Dances, which are done with plenty of wit and elegance. The bright orchestral sound comes into its own in Trittico Botticelliano, where the textures are nicely clear and sensuous. Best of all, though, is Gli uccelli, where the playing is excellent."

Music Web International, fév. 2016:

"I can't imagine hearing a better performance... The playing is full of atmosphere and energy and the depth of tone in Il Tramonto belies the fact that this is a chamber orchestra. ATMA's recording is absolutely top class. Lovely disc."

The WholeNote Magazine, oct. 2015:

"The performances... based on works of the Baroque are all that could be asked for, with Trudel drawing clarity and balance from his fine ensemble."

La Scena Musicale, oct. 2015:

«Le premier disque de l'Orchestre symphonique de Laval nous présente un ensemble en pleine possession de ses moyens.»

JOURNAL

- Article sur le lancement du CD de l'Orchestre *Courrier Laval* / 1^{er} octobre 2015 / Benoit Leblanc
- Critique du CD de l'Orchestre *Journal de Montréal* / 2 octobre 2015 / Christophe Rodriguez

MAGAZINE

- Critique sur le CD *Wholenote magazine* / mois d'octobre 2015
- Critique sur le CD *La Scena Musicale* / mois d'octobre 2015
- Critique *magazine Fanfare* / janvier 2016
- Critique *magazine Gramophone* / février 2016

WEB

MÉDIA CBC Music

JOURNALISTE Allan Morris

DATE 18 septembre 2015

SUJET Article sur le CD Respighi de l'Orchestre, qui a été disponible en écoute gratuite sur cette plateforme (CBC Music First play).

LIEN plus disponible

RADIO

- Chronique d'Edgar Fruitier au 95,1 FM 3 octobre 2015 / Critique (très élogieuse!) du CD de l'Orchestre

CONCERT

30 SEPTEMBRE 2015

LES TROIS B: BEETHOVEN, BRAHMS... BABIN!

JOURNAL

- Article sur le 1^{er} concert *Courrier Laval* / 24 septembre 2015 / Benoit Leblanc
- Article de Claude Gingras *La Presse* / 29 septembre 2015 / Mention du 30^e de l'Orchestre et du 1^{er} concert
- Article sur l'œuvre de Louis Babin jouée le 30 septembre + le concert de l'Orchestre 29 septembre 2015 / Benoit Leblanc

TÉLÉ

- Entrevue d'Alain Trudel sur le 30^e à l'émission « Laval et cie » *MaTv Laval* / diffusion 27 septembre 2015 / animateur Érick Rémy

TÉLÉ + RADIO

- Alain Trudel et Louis Babin: Chronique à CIBL diffusion 23 septembre 2015

CONCERT

28 OCTOBRE 2015

CONCERT ANNIVERSAIRE!

JOURNAL

- Article sur le concert anniversaire *Courriel Laval* / 23 octobre 2015 / Benoit Leblanc
- Retour sur le concert anniversaire *Courriel Laval* / 3 novembre 2015 / Benoit Leblanc

TÉLÉ+RADIO

- Marie-Andrée Benny, flûte (soliste du concert) et Johanne Morin, violoniste ont donné une entrevue et donné une prestation sur le concert CIBL et Matv Montréal / 20 octobre 2015

RADIO

- Extraits du nouveau CD sur les ondes de Radio Classique, mention du concert de l'orchestre + de la 30^e saison 28 octobre 2015 / animateur Bernard Derome

**CONCERT
14 NOVEMBRE 2015
SUBLIME ALTO!**

JOURNAL

- Mention de la promo de l'orchestre avec la STM dans la section INFO STM *Journal 24h/2 novembre 2015*

TÉLÉ + RADIO

- Jutta Puchhammer-Sédillot en entrevue (et en prestation) à Catherine et Laurent *CIBL et Matv Montréal/3 novembre 2015*

**CONCERT 2 DÉCEMBRE 2015
HOMMAGE AUX GRANDS LAVALLOIS;
LA MUSIQUE DU CŒUR**

JOURNAL

- Article sur le concert *Courrier Laval/28 novembre 2015/Benoit Leblanc*

RADIO

- Dr. François Reeves à l'émission *Medium large* au 95,1 FM pour parler de *Cœur*, œuvre de Gilles Bellemare jouée en première mondiale *animation Catherine Perrin*
- Critique du concert par le Dr. Alain Vadeboncoeur à l'émission *Medium large* sur les ondes de ICI Radio-Canada Première 95,1 FM/8 décembre 2015

TÉLÉ

MÉDIA Matv Montréal et CIBL 101,5 FM
ÉMISSION Catherine et Laurent
ANIMATEUR Gilles Payer
DATE DE DIFFUSION 24 nov. 2015
SUJET Entrevue d'Alain Trudel, de Gilles Bellemare et du Dr. François Reeves pour le concert «Hommage aux grands Lavallois; la musique du cœur».
LIEN plus disponible

CONCERT 3 FÉVRIER 2016 KARIM OUELLET SYMPHONIQUE

JOURNAL

- Critiques sur le concert *Journal de Montréal, La Presse, le Nightlife.ca/4 février 2016*
- Article *Courrier Laval/26 janvier 2016/Benoit Leblanc*
- Article *La Gazette/3 février 2016/Erik Leijon*
- Article *Journal de Montréal/2 février 2016/Yves Leclerc*
- Mention *Presse+/Frédéric Murphy*
- Article sur le concert avec Karim Ouellet *voir.ca/2 septembre 2015*
- Article sur le concert avec Karim Ouellet *La Presse/3 septembre 2015*

RADIO

- Entrevue de Karim Ouellet au 95,1 FM émission *Gravel le matin/3 février 2016*

WEB

- Article *Voir.ca/26 janvier 2016*
- Article *blogue ecoutedonc.ca/2 sept. 2016/Matthieu Paquet-Chabot*

- Article *blogue showbizz.net/3 septembre 2016/Stéphanie Nolin*
- Article *blogue de musique de La Presse/9 décembre 2015*
- Article *blogue Les bons plans/21 janvier 2016/Isabelle Vallée*
- Concours + mention *site de 105,7 Rythme FM/29 janvier 2016*
- Article *blogue envedette.ca/29 janvier 2016/Valérie Roberts*
- Article *blogue sorstu.ca/3 février 2016/Marie-Charles Pelletier*
- Article sur le site *Web de canoë Isabelle Verge - 4 février 2016*
- Critique sur le concert *blogue mat tv/5 février 2016/Amélie Bourgeois*
- Critique *blogue Signé SI/9 février 2016*

MAGAZINE

- Article *7 jours/18 septembre 2015*
- Mention «*expérience BMW*»/Octobre 2015

MÉDIA Véro Magazine
DATE Noël 2015
SUJET Mention du concert «Karim Ouellet symphonique»

CONCERT 13 FÉVRIER 2016 DUOS ET DUELS

WEB

- Concours avec le Centropolis – tirage de billets pour le concert site Web et les réseaux sociaux/ 11 février 2016

CONCERT 17 FÉVRIER 2016 MISSION PLANÈTES

JOURNAL

- Article *Courrier Laval*/ 10 février 2016/ Benoit Leblanc

MAGAZINE

- Mention « expérience BMW »/ octobre 2015

CONCERT 26 MARS 2016 CLASSIQUES DU JAZZ

WEB

- Article *Blogue Planète Québec*/ Jocelyne Tourangeau

RADIO

- Entrevue et prestation d'Alain Trudel et d'Antoine Bareil à l'émission Catherine et Laurent, sur les ondes de CIBL 101,5 FM/ 23 mars 2016

CONCERT 27 AVRIL 2016 REQUIEM DE VERDI

JOURNAL

- Article sur le concert *Courrier Laval*/ 19 avril 2016/ Benoit Leblanc
- Mention du concert et des 30 ans de l'Orchestre *Suburban*/ Stephanie Azran

TÉLÉ + RADIO



MÉDIA MA tv Montréal et CIBL 101,5 FM
ÉMISSION Catherine et Laurent
ANIMATRICE Anne-Marie Kirouac
DATE DE DIFFUSION : 19 avril 2016
SUJET Entrevue d'Alain Trudel et de Chantale Nurse, soprano et prestation de Chantale Nurse
LIEN <https://www.youtube.com/watch?v=tHN2ULDNTmA>

WEB

- Article *Site de Radio classique - section découvertes*/ 6 avril 2016
- Article *blogue Les bons plans*/ 4 avril 2016/ Isabelle Vallée
- Critique du concert sur le blogue *La Bible urbaine* journaliste Clifford Brown – 5 mai 2016

TÉLÉ

- Entrevue d'Antoine Bareil à l'émission « Laval et cie » sur les ondes de MA tv Laval/ 6 mars 2016

RADIO

- Mention du concert et tirage de billets à l'émission *Samedi et rien d'autre* sur les ondes de ICI Radio-Canada Première 95,1 FM/ 23 avril 2016/ d'Edgar Fruitier
- Mention du concert et tirage de billets à l'émission *Soirées classiques* sur les ondes de ICI Musique 100,7 FM/ 20 avril 2016/ Mario F. Paquet

CONCERT 17 MAI 2016 5^E SYMPHONIE DE BEETHOVEN, MUSIQUE DU DESTIN

JOURNAL

- Article *Courrier Laval*/ 10 mai 2016/ Benoit Leblanc

TÉLÉ + RADIO

- Entrevue et prestation d'Alain Trudel et d'Anne-Julie Caron (marimba) à l'émission Catherine et Laurent sur les ondes de CIBL 101,5 FM et MA tv Montréal/ 10 mai 2016

RÉNOVATION SALLE ANDRÉ-MATHIEU

JOURNAL

- Article 2,8 M\$ de dollars pour rénover la Salle André-Mathieu mention de la nouvelle conque pour l'Orchestre *Courrier Laval*/ 4 octobre 2015
- Article *Financement GdC Devoir*/ Jérôme Delgado
- Article *Financement Gdc et changement de nom* *Courrier Laval*/ Benoit Leblanc

DONATEURS

2015-2016

CERCLE DU MAESTRO ESPRESSIVO (10 000 \$ ET PLUS)

Fondation Sandra et Alain Bouchard
François Reeves

CERCLE DU VIOLON SOLO VIVACE (5 000 À 9 999 \$)

Louis Bourassa
Marcel Lemay, FCPA, FCA
Power Corporation
Alain Trudel*

CERCLE DES MUSICIENS CON BRIO (1 000 À 4 999 \$)

Croesus Finansoft inc.
Johanne Faucher
Fidelity Investments Canada ULC
Investissement Guy Locas
Claude Lefevbre**

LES VIRTUEUSES SOSTENUTO (500 À 999 \$)

9030-1243 QC inc.
Anne-Marie Chagnon inc.**
Arthur Quentin**
Banque de développement du Canada
Base de plein-air Mont-Tremblant**
Michel Bettez
Caisse centrale Desjardins
Caisse des grands boulevards de Laval
Caisse Desjardins Chomedey
Caisse Desjardins de l'Ouest de Laval
Caisse Desjardins de Saint-Claude
Caisse Desjardins de Saint-Martin de Laval
Caisse Desjardins des Mille-Îles
Caisse Desjardins du nord de Laval
Caisse Desjardins Vimont-Auteuil
Centre financier Desjardins Laval
Club de golf le Mirage**
Commission scolaire de Laval
Corporation de la Salle André-Mathieu**
Duponmar inc.
Evenko**
Hardy, Normand et Associés
Karitato l'agence positive
Maude Leblanc**
Jean-Ai Patrascu**
Raymond Chabot Grant Thornton
Restaurant le Milos**
Stations de la Vallée de Saint-Sauveur inc.**
Studio Pure Couleur**

LES SOLISTES ALLEGRO (100 À 499 \$)

Accessoires Diffusion**
Alfred Dallaire Memoria**
Atma Classique**
Sylvie Aubé
Keven-Derick Auclair Savard**
AVMOR
B&A Construction Ltée
Banque CIBC
Hubert Barbeau
Gisèle Barbeau
Gabrielle Bélisle
Denis Bergeron
BLA Constructions inc.
Mance Brisebois
Susan Brown
Cami-Web
Claude Choinière
André Cloutier
Benoît Colette
Contact Informatique
Couture Therrien Avocats
Hugo Daoust
De Grandpré Chait
Desjardins Assurances Entreprises
Desjardins Valeurs Mobilières
Gilles Drouin
Dominique Drouin
Hélène Ducharme
Yvon Dubois
Bertrand Dudemaine
Espace Pépin**
Farfelu inc.
Jean-François Fauveau
Tommy Fréchette
Denis Gamache
Vilmain Gauthier
Daniel Germain
Gestion Hélène Maurice
Émilie Goulet
Paul et Michel Goulet
Gestion Louis Ménard
Goulet Cormier et Associés Inc.
Pierre Gravel
Groupe d'édition la courte échelle**
Groupe Encore
Groupe Immobilier Ménard
Louise Ares Guilmette

Habitat mobile Terrebonne
Jean-François Harpin
HPDG
Mariette Huard
Industries Show Canada Inc.
Marie-Claude Isabelle CPA**
Gilles Lavoie
Karl Leclerc**
Richard Leclerc**
Les services financiers Magma inc.
Anne Lévesque
Machinerie Laurin inc.
Maçonnerie SDL
Gladis Magloire
Hélène Maheux Rodrigue
Jacques Marchand
Winston Mcquade
René Miglierina
Morency, société d'avocats S.E.N.C.R.L.
MTL Cuisine Montréal**
Thérèse Oddy
Opéra de Montréal**
Jeannine Parent
PCG Carmon évaluateurs agréés
Denis Piché
Prélèvement LM
Premier équipement inc.
Prévost Fortin D'Aoust Avocats
RBC Banque Royale**
Recrutement Précision
Republic technologies Canada
Restaurant Train 344**
Marie-Pierre Rolland
Yvette Roy
Marie-Claude Roux
Rythme FM**
Services de paye Desjardins
Sheraton Laval**
Dominique Sirois**
Spa Aveline**
Gregory Stein
Studio712.ca
Jean-Pierre Tessier
Jocelyn Tessier
Triomphe Consultants Inc.
Valéant**
Véronique Turcotte
Via Consultants
Voyage Camé**

MERCI!

*Dons mensuels

**Dons en nature

FINANCES

2015-2016

EXTRAIT DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MAI 2015

	\$ 2016	\$ 2015
PRODUITS		
Vente de billets	128 358,00	134 826,00
Subventions gouvernementales	502 363,00	539 999,00
Cachets garantis	183 353,00	14 243,00
Commandite et publicité	195 108,00	137 618,00
Dons	88 821,00	60 210,00
Variation nette de la juste valeur des placements	(418,00)	12 231,00
Autres	56 160,00	24 272,00
Production CD	3 563,00	14 629,00
Événements-bénéfices		
<i>Concert</i>		41 575,00
<i>Événement Vin et Musique</i>	88 295,00	
<i>Événement Relève</i>	1 500,00	9 520,00
	1 247 103,00	989 123,00
Frais directs de production	750 207,00	539 250,00
Frais de diffusion	177 986,00	130 410,00
Frais d'administration	300 878,00	305 036,00
Frais d'intérêts	1 714,00	745,00
Événements-bénéfices		
<i>Concert</i>	6 034,00	14 270,00
<i>Événement Vin et Musique</i>	52 260,00	
<i>Événement Relève</i>		5 735,00
	1 289 079,00	995 446,00
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	(41 976,00)	(6 323,00)

HOMMAGE AUX FONDATEURS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL



© Louis-Charles Dumais

De gauche à droite : M. Gilbert Patenaude, chef fondateur, M. Bertrand Dudemaine, Président fondateur et M^{me} Thérèse Pilon, fondatrice de l'Orchestre. Absent sur la photo : M. Jacques Brousseau, fondateur.

UN GRAND MERCI À

M. GILBERT PATENAUDE

Chef fondateur

M. BERTRAND DUDEMAINE

Président fondateur

M^{ME} THÉRÈSE PILON

Fondatrice de l'Orchestre

M. JACQUES BROUSSEAU

Fondateur de l'Orchestre

**SANS EUX,
L'ORCHESTRE
NE SERAIT TOUT
SIMPLEMENT PAS
LÀ AUJOURD'HUI.**

30 ANS POUR L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL

Le public qui suit l'Orchestre d'année en année vient démontrer sa nécessité et son importance!

Les messages des chefs, présidents et musiciens viennent témoigner l'apport indéniable de l'Orchestre symphonique de Laval au paysage culturel québécois et à la communauté lavalloise, depuis 30 ans.



MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL

QUE DE CHEMIN PARCOURU

Je me souviens de 1985. J'étais assis aux premières loges pour assister à la naissance de l'Orchestre symphonique de Laval, étant impliqué à l'époque dans une autre discipline artistique. Grâce à la passion et à la vision de quelques bénévoles (Brousseau, Pilon et Dudemaine) et poussé par l'effervescence qui a marqué le milieu culturel Lavallois durant ces années, l'Orchestre a donné son premier concert cette année-là, sous la baguette de Gilbert Patenaude. Et quand je dis « sous la baguette », c'est au sens figuré car je me souviens que Maestro Patenaude dirigeait sans baguette au début, ce qui n'avait pas manqué de frapper l'imaginaire des nombreux néophytes que nous étions dans la salle.

À cette époque, tout Laval respirait au rythme de ses organismes culturels revigorés par un soudain soutien de la classe politique et du monde des affaires; soutien qui ne s'est jamais éteint par la suite. Ainsi, grâce à la conjonction de tous ces intervenants et surtout, grâce au formidable talent de ses artistes et pionniers, l'Orchestre

s'est imposé comme un intervenant majeur en culture à Laval et dans toute la couronne nord. Il continue de faire aimer la musique à toute une population de la relève aux aînés. Mais au-delà de son engagement communautaire, étant moi-même un passionné de musique symphonique, je suis à même d'apprécier le très haut niveau d'exécution auquel l'Orchestre s'est élevé au fil des ans, raflant au passage divers prix et honneurs, culminant cette année par la production d'un CD.

Merci Maestro Alain Trudel et merci à tous les musiciens. Continuez de vous produire. Continuez de viser l'excellence. Et s'il vous plait, continuez de nous faire rêver en interprétant avec tant de brio les œuvres magistrales du passé et les pièces à connaître de nos compositeurs contemporains.

Merci.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marcel Lemay', with a long, sweeping underline.

Marcel Lemay, FCPA, FCA
Président du Conseil d'administration.



MESSAGE DU PRÉSIDENT FONDATEUR DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL

OSL... TRENTE ANS DÉJÀ!

La mise sur pied d'une telle organisation est souvent le fruit de rencontres entre des personnes qui partagent les mêmes idéaux, comme ce fut le cas pour l'OSL. Remontons un peu dans le temps.

Tout débute non pas en 1985, mais bien en 1962, au hasard d'une rencontre pour la création d'une organisation musicale et culturelle. Pour la première fois, Céline Bigras-Brousseau, Jacques Brousseau son mari et moi-même, nous croisons. Ce sera là pour nous, le début d'un long parcours de bénévolat dans le monde musical.

Vers la fin des années 70, notre *trio* devient un quatuor avec la rencontre de Thérèse Pilon. Tous les quatre, nous mettons tout en œuvre pour la création d'une nouvelle organisation musicale.

Au début des années 80, pendant que Ville de Laval vit au rythme d'une dynamique de vie culturelle sans précédent, nous du *quatuor*, nous caressons déjà depuis un

certain temps, l'idée de mettre sur pied un orchestre symphonique, tout en sachant que le défi était grand.

Quelques mois de recrutement et de mise en place, encadrement musical et répétitions avec le premier chef Gilbert Patenaude et... le 9 novembre 1985, nous diffusons nos premiers accords.

L'Orchestre venait de naître.

Au fil des ans se sont succédés musiciens de qualité, chefs talentueux et administrateurs avertis. Trente ans plus tard, maestro Alain Trudel a réussi à propulser l'orchestre à un haut niveau et à le rendre très accessible à tous, tout en faisant œuvre éducative et d'encouragement auprès des jeunes de nos écoles.

Toute la région en sort gagnante.
Bravo et longue vie!

Bertrand Dudemaine
Président fondateur.



ALAIN TRUDEL
CHEF D'ORCHESTRE DEPUIS 2006

Trente ans d'amour, de partage et de fierté!

L'histoire de l'Orchestre symphonique de Laval est tout d'abord une histoire d'amour. De la passion et de la détermination de ses fondateurs à la fidélité de son public, votre orchestre a su à travers ses trois décennies d'existence grandir et gagner votre confiance. À l'image de notre ville, la grande force de l'Orchestre symphonique de Laval réside dans le dynamisme des membres qui le compose. Chaque concert me rappelle la chance que j'ai de diriger des artistes de si grande qualité et de côtoyer un public si passionné de musique.

Je profite de cette tribune pour rendre hommage à mes prédécesseurs qui ont tous donné le meilleur d'eux-mêmes afin d'assurer la continuité de ce qui est maintenant considéré comme une grande institution culturelle à Laval. Je remercie donc bien humblement les musiciens, directeurs artistiques, équipes administratives, membres du conseil d'administration qui ont pavé la voie, et surtout vous, cher public, qui êtes toujours au rendez-vous.

À trente ans on commence à avoir les moyens de ses ambitions et c'est ce que je souhaite à notre orchestre, à l'aube de la prochaine étape de son existence. En conclusion je vous cite un extrait d'une critique récente de notre dernier disque: «un ensemble en pleine possession ses moyens. Il y a décidément du talent de l'autre côté de la rivière des Prairies.»

Alain Trudel



JEAN-FRANÇOIS RIVEST
CHEF D'ORCHESTRE DE 1995 À 2006

La beauté et la richesse de l'OSL réside dans son organisation, (conseil d'administration, direction générale, bénévoles) et ses membres: leurs qualités musicales et humaines, leur fidélité et leur grande expérience du répertoire symphonique. J'ai passé dix années formidables à la tête de l'orchestre et je les chéris comme une période de grande évolution artistique, aussi bien pour l'orchestre que pour moi-même. Je tiens d'ailleurs à exprimer ma reconnaissance à Sandra Chartrand, grande présidente de l'OSL, pour cette période exceptionnelle où nous avons tous grandi ensemble!

Jean-François Rivest



JACQUES LACOMBE
CHEF D'ORCHESTRE DE 1993 À 1995

Depuis le début de ma carrière, l'Orchestre symphonique de Laval a tenu une place toute spéciale pour moi puisque c'est avec cet orchestre que j'ai assumé pour la première fois les fonctions de directeur artistique d'un ensemble symphonique, de 1993 à 1995. Je garde de mes années à Laval des souvenirs impérissables et surtout un précieux apprentissage de mon métier de chef d'orchestre qui me sert encore aujourd'hui, quelque vingt années après mon passage à la tête de cette importante institution culturelle. Depuis, j'ai toujours suivi avec grand intérêt et admiration l'impressionnante évolution de cet orchestre dont plusieurs des excellents musiciens sont également membre de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, dont j'assume depuis dix ans déjà la direction artistique.

C'est donc avec plaisir et fierté que je lève mon chapeau à tous les amis de l'Orchestre. Que les trente prochaines années soient aussi florissantes que les trente premières!

Jacques Lacombe

30 ANS POUR L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL



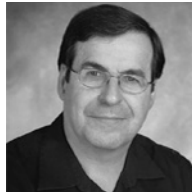
PAUL ANDRÉ BOIVIN
CHEF D'ORCHESTRE DE 1988 À 1993

Le temps, cette chose merveilleusement terrifiante. Une mesure nous définissant tous également. Dans une mesure de temps, que signifie le numéro 30? Une métaphore numérique de printemps ou d'hiver? Un titre d'honneur peut-être?

Trente ans en l'espace d'un instant, noyé de mémoires, surtout dans un tourbillon de noires et blanches, moments mémorables de temps passé parmi un collier d'âmes aimées plus qu'elles ne le sauront, de leur tendre individualité, et belle entité.

Que de soirées eus-je le privilège de voler le tapis magique au delà de l'horizon avec ce remarquable ensemble de musiciens, amenant avec nous nos otages habituels, vers des trésors impossibles à révéler à l'humble absent? Le temps, cette chose merveilleusement terrifiante. Les meilleures histoires sont celles sans fin - ce que je souhaite à cela qui persiste au-delà de mon humble silence.

Paul André Boivin



GILBERT PATENAUDE
CHEF D'ORCHESTRE DE 1985 À 1987

L'OSL... les débuts

C'est à l'automne 1985 que la grande aventure de l'OSL prend son envol. J'y étais. Je fus donc, pour le meilleur et pour le pire, le premier chef attiré de l'orchestre. J'ai beaucoup aimé mon expérience et j'en suis redevable à tous ces premiers musiciens et à tous ces organisateurs qui firent équipe avec moi. Le premier compositeur à être joué fut Mozart avec la Symphonie n° 34, K.338. C'était certainement un début prometteur, du moins si on regarde du côté de la programmation. Je suis profondément satisfait que l'OSL ait poursuivi son chemin, je pense que les Lavallois méritent d'avoir leur orchestre symphonique, c'est un outil culturel qui les aide à mieux vivre leur citoyenneté. Longue vie à l'OSL, à son chef et ses musiciens et à tous ses organisateurs et bénévoles!

Gilbert Patenaude



JOHANNE MORIN
VIOLONISTE

« L'OSL a été mon 1^{er} poste de violoniste professionnelle, gagné à l'audition de 1986 à l'âge de 18 ans, pendant mes études au Conservatoire. Au fil des ans, de bons chefs ont modelé le son et la qualité de l'orchestre, le faisant évoluer en même temps que moi. Dans les premières années, *La Nuit Transfigurée* de Schönberg avec Jean François Rivest a été un moment marquant pour moi. Plus récemment, ma participation à la nouvelle Série Les chambristes m'a permis de développer des liens plus intenses avec des collègues et de m'exprimer en tant qu'interprète en m'adressant directement à notre public. Étant devenu lavalloise depuis 2000, je suis fière de faire partie de cette institution offrant de la musique de qualité à mes concitoyens. »

Johanne Morin

VINCENT BOILARD
HAUTBOÏSTE

« Je ne fais partie de l'OSL que depuis quelques mois, mais, dès les premières répétitions, j'ai été accueilli avec beaucoup de générosité de la part de mes collègues. L'OSL est une belle grande famille! »

30 ANS POUR L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL



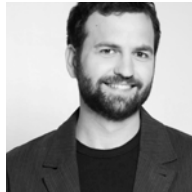
HELGA DATHE
VIOLONISTE

« Je me rappellerai toujours mon premier concert « famille » avec l'OSL. Nous avons fait un tour du monde musical avec un seul thème, le tout composé et orchestré par Anthony Rozankovic. J'étais subjuguée et complètement transportée par cette rafale de notes et de nouveaux rythmes et je pouvais voir que le public, petits et grands, les yeux écartés, les oreilles aux aguets, l'était tout autant. À la suite de mon baptême « concert-famille », je dois admettre que je continue toujours d'éprouver la même fébrilité de concert en concert et d'année en année! »



THÉRÈSE RYAN
VIOLONCELLISTE

« Pour moi l'OSL c'est un lien important pour la communauté avec la musique classique. N'y a-t-il plus beau cadeau de la vie que de te faire confier par un enfant à la fin d'une matinée scolaire où tu as joué en quatuor à cordes pour représenter l'OSL, qu'il sera là au concert d'orchestre et qu'il viendra au bord de la scène juste pour de te dire allo... »



ANTOINE BAREIL
VIOLON SOLO

« Mon plus ancien souvenir de l'Orchestre symphonique de Laval remonte à la fin des années 90, alors que j'y étais engagé comme surnuméraire pour la première fois. À l'aube de mes 18 ans, j'étais loin de me douter qu'un jour j'en deviendrais le violon solo. Joyeux 30^e anniversaire et longue vie à l'OSL! »

JEAN AÏ PATRASCU
VIOLONISTE

« Ayant travaillé avec de grands chefs d'orchestre de l'OSL comme Jacques Lacombe, Jean-François Rivest et Alain Trudel, cela m'a aidé à grandir comme musicienne. »

JEANNE DE CHANTAL MARCIL
VIOLONCELLE SOLO

« Je me souviens tout particulièrement des bals bénéfiques de l'OSL... Grandes soirées majestueuses où la magie était présente, la grande classe... Merci aux bénévoles et participants! »



LISE BEAUCHAMP
HAUTBOIS SOLO

« L'OSL, c'est un orchestre proche des gens. L'atmosphère des concerts est conviviale, c'est sympathique et chaleureux, à l'image de notre public fidèle et de notre Maestro, Alain Trudel! Je suis fière d'en faire partie depuis 1993, à titre de Hautbois solo! Longue vie à l'OSL! »

CÉLINE CLÉROUX
VIOLONCELLISTE

« Merci chers auditeurs, votre fidélité nous incite à donner à chaque concert ce qu'il y a de meilleur en nous, et ce, depuis maintenant 30 ans. »

MONIKA RISI
VIOLONCELLISTE

« La musique fait beaucoup de bien. Je suis heureuse de pouvoir partager ça, de travailler et de rayonner dans ma ville. »

PARTENAIRES DE L'ORCHESTRE

PRÉSENTATEURS DE SAISON



PRÉSENTATEURS DE SÉRIES



COMMANDITAIRES DE CONCERT



PARTENAIRES PUBLICS



L'Orchestre symphonique de Laval remercie ses précieux collaborateurs, essentiels à son développement, qui lui permettent d'accroître sa visibilité et sa notoriété et d'élargir sa diffusion au grand public.

PARTENAIRES MÉDIAS



PARTENAIRES DE SERVICES



MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES!

RÉDACTION DES TEXTES

Jean-Frédéric Caron
Catherine Dupras
Marie-Pierre Rolland

**CONCEPTION GRAPHIQUE
ET MONTAGE DU DOCUMENT**

Jean-Frédéric Caron
Natália Franca

osl.qc.ca  

RESTEZ À L’AFFÛT DES ACTIVITÉS DE L’ORCHESTRE
FACEBOOK.COM/OSLAVAL | @OSLAVAL

